for Best Care ALCARE

セルケア®1
Cellcare 1

ワンピースオストミーシステム
1-Piece Ostomy System

取扱説明書　消化管ストーマ用

- ご使用前に、この取扱説明書をよくお読みのうえ、商品の特性を十分理解してからご使用ください。
- 常に、この取扱説明書はお手元に置き、必要に応じてお読みください。

お客様相談室 0120-770-175
（土・日・祝日を除く 午前9:00〜午後5:30）
www.alcare.co.jp

はじめに

《セルケア1》は、ストーマ袋と面板が一体となった単品系（ワンピース）装具です。安全にお使いいただくため、用途以外の使用はせず、この取扱説明書に従いご使用ください。
なお、商品についてご不明な点は、お客様相談室までお問い合わせください。

使用上のご注意

ご使用前には、医師または看護師の指導を受けたうえ、注意事項を熟読し、本品の特性を十分理解してください。
誤った取り扱いを行うと排泄物の漏れが発生し、漏れによる皮膚炎の原因ともなります。万一、肌に合わない時は使用を中止してください。

注　意

- ストーマ周囲には軟膏など、粘着力低下の原因となるものは塗らないでください。粘着力低下による漏れの原因となります。（被膜剤もその特性上、粘着力に影響を与える場合があります。お使いの場合は、被膜剤の取扱説明書をよくご確認ください。）
- 剥離フィルムを剥がした面板の表面には、指などが触れないようにご注意ください。粘着力低下による漏れの原因となります。
- 一度剥がした装具をもう一度貼るのはおやめください。粘着力低下による漏れの原因となります。
- ご使用中のストーマ袋の中を水などで洗浄することはおやめください。袋の破損による漏れの原因となります。
- 装具を装着状態で折り曲げないでください。ストーマ袋の穴あきによる漏れの原因となります。
- 面板の粘着面が冷たくなっていると、貼り付きが悪い場合がありますので、暖かい部屋に移し、全体が温まってからご使用ください。
- フリーカットの場合、定められた有効径の範囲内でご使用ください。最大有効径を越えて切ったり、最小有効径に満たない範囲で使用すると面板からの漏れの原因となります。
- 排泄物はストーマ袋に溜めすぎないようにし、適宜お捨てください。溜めすぎると重みによる剥がれの原因となります。
- 装具の使用日数が長くなると、粘着力低下による漏れの原因となりますので、ご注意ください。装具の交換日数は、発汗や排泄物などにより異なりますが、TD、TDs、TDc、D キャップ、Ds キャップ、Dc キャップは2〜5日交換、Cは1日交換が目安です。
- 万一、肌に合わない時は使用を中止し、医師または看護師にご相談ください。

保管上のご注意

粘着力不足など品質劣化の原因となりますので、保管の際は次のことを避けてください。
- 高温（40℃以上）・多湿の場所での保管
- 温度の低い場所（冷蔵庫など）での保管
- 直射日光があたる場所での保管
- 圧迫がかかる場所での保管
- 大量購入による長期保管

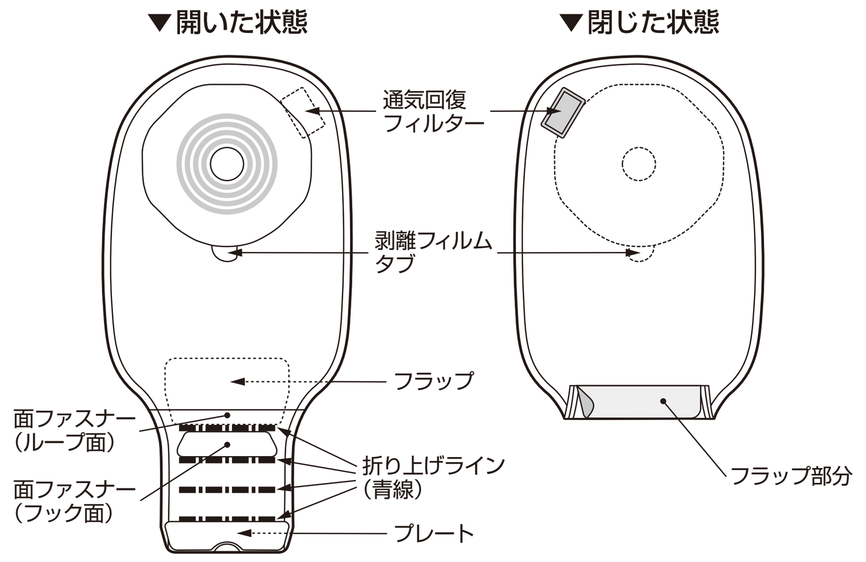
＊箱に記載されている使用期限を必ずご確認ください。
- 面板の剥離フィルムを剥がした状態での保管

廃棄上のご注意

使用済みのストーマ装具は、排泄物をトイレに流した後、新聞紙などに包み、ゴミ袋に入れてお捨てください。装具は通常「燃えないゴミ」の扱いですが、地域により異なる場合もありますので、詳しくは各自治体にご確認ください。

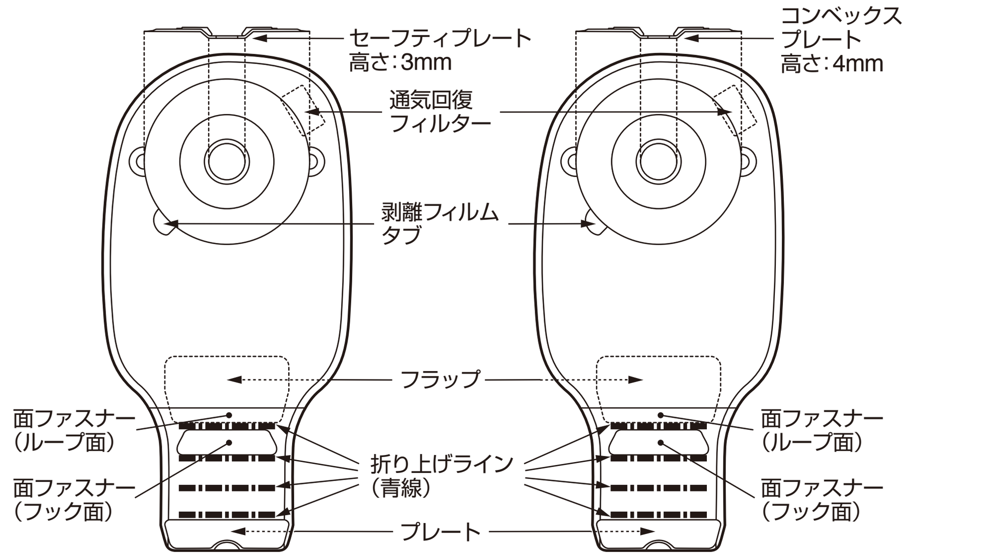
セルケア1の種類と各部の名称

TD コロ／イレオストミー用（平面タイプ）交換目安：2〜5日



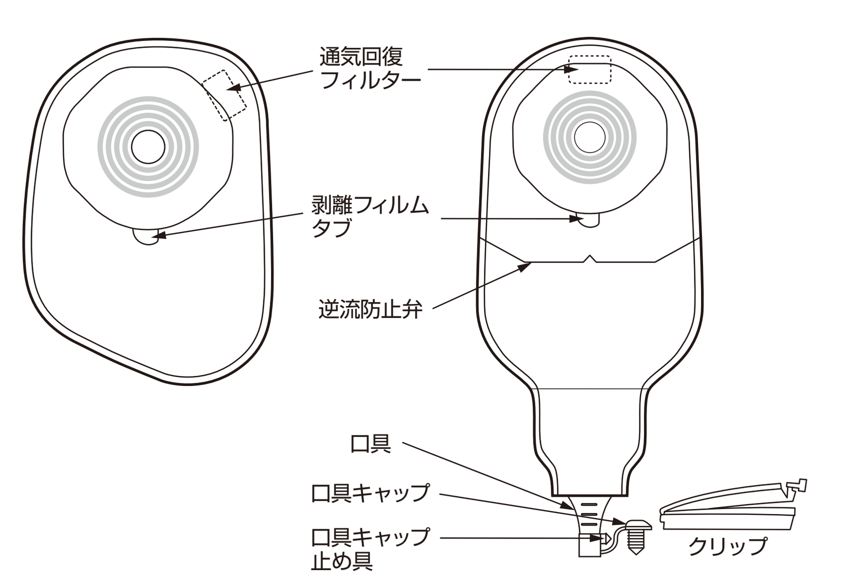
使用上のご注意
面ファスナーのループ面・フック面に潤滑油や水が付着した状態で使用すると、接着力が弱まったり、衣服を汚すおそれがあります。水分や油分を十分に拭き取ってからご使用ください。

TDs コロ／イレオストミー用（凸面タイプ）交換目安：2〜5日
TDc コロ／イレオストミー用（凸面タイプ）交換目安：2〜5日

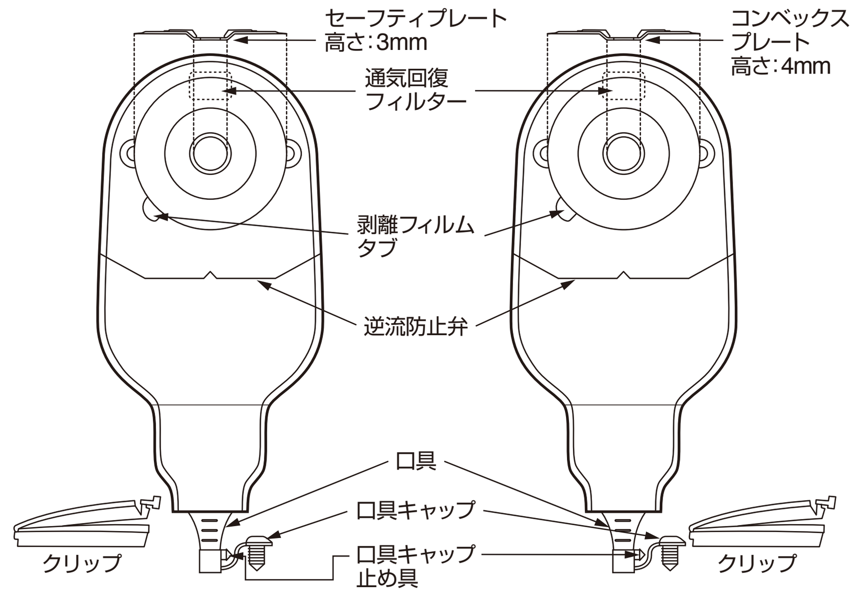


凸面タイプ
ストーマ周囲にシワや凹凸がある方、平坦または陥没ぎみのストーマの方用です。

C コロストミー用（平面タイプ）交換目安：1日
D キャップ イレオストミー用（平面タイプ）交換目安：2〜5日

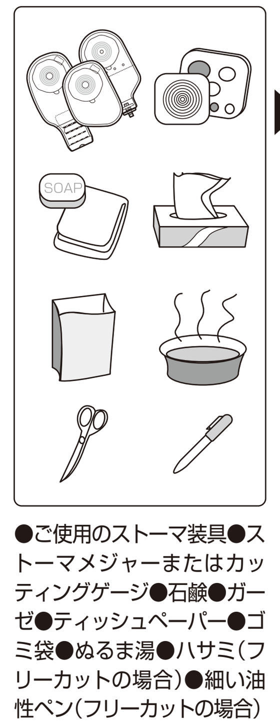


Ds キャップ イレオストミー用（凸面タイプ）交換目安：2〜5日
Dc キャップ イレオストミー用（凸面タイプ）交換目安：2〜5日

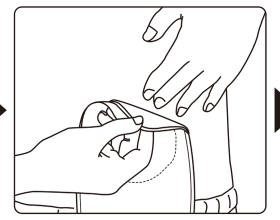


凸面タイプ
ストーマ周囲にシワや凹凸がある方、平坦または陥没ぎみのストーマの方用です。

準備

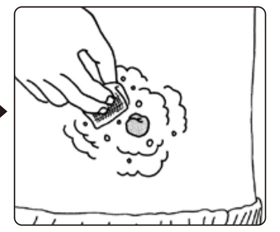


❶必要物品を用意します
●ご使用のストーマ装具●ストーマメジャーまたはカッティングゲージ●石鹸●ガーゼ●ティッシュペーパー●ゴミ袋●ぬるま湯●ハサミ（フリーカットの場合）●細い油性ペン（フリーカットの場合）



❷装具を剥がします
皮膚を傷つけないように片手でおなかの面板近くを押さえながら、上から下へゆっくり、やさしく剥がします。
＊面板が皮膚に密着して剥がれない時は、剥離剤を使いながら剥がすとよいでしょう。

使用上のご注意
ストーマ装具の交換の際は以下の点にご注意ください。
入浴直後の交換は、お避けください。面板の温度が上がっているため、粘着強度が高まり、剥がしにくいことがあります。入浴後交換の場合は、30分以上たって面板の温度が下がったのを確認のうえ、行ってください。



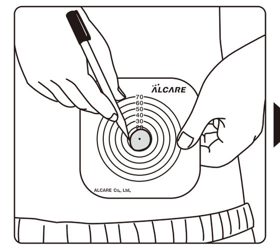
❸ストーマ周囲を清拭します
装具を装着する前に、ストーマとストーマ周囲に付着した排泄物をティッシュペーパーなどで拭き取ります。その後、石鹸とぬるま湯を染み込ませたガーゼでストーマ周囲をよく洗います。

この時、粘着を悪くする皮膚表面の油分を十分に取り除くようにしてください。石鹸成分は十分に洗い流すようにしてください。面板が付きにくくなることや剥がれの原因となります。

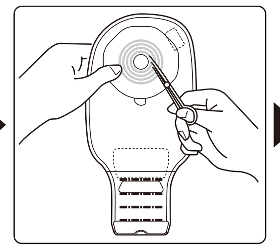
その後、皮膚をよく乾かします。
＊ドライヤーの熱風はストーマに刺激を与えますので、使用は避けましょう。

使用手順（ストーマ装具の貼り方）※フリーカットをご使用の方は①から、プレカットをご使用の方は④からお読みください。

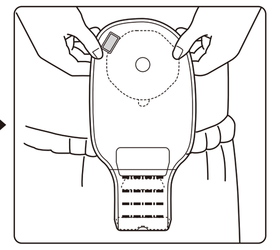
●フリーカットの場合のみ ※イラストはTDです。



❶ストーマの大きさを測ります
ストーマの大きさを測り、カッティングゲージにストーマと同じ大きさの穴を開けます。穴はゲージの中央に開けるようにしてください。このカッティングゲージは型紙としてとっておきます。
＊ストーマの大きさは変動することがあります。1ケ月に1回は大きさを測り、常に正しいストーマサイズを知っておきましょう。

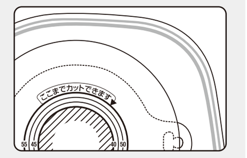


❷面板に穴を開けます
穴を開けたカッティングゲージを裏返し、面板の剥離フィルム側に重ね合わせて、面板に穴の大きさを書き写します。その線よりも1〜2mm程度大きめに面板を切ります。
＊面板をカットする場合は、ハサミの先端でストーマ袋を傷つけないように気をつけましょう。
＊この際、ストーマを傷つけないように面板の切り口を指でこすって滑らかにしておきましょう。

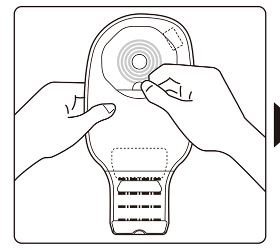


❸穴の大きさを確認します
剥離フィルムを剥がす前に面板をストーマにあてて、穴の大きさが適切かどうかを確認します。

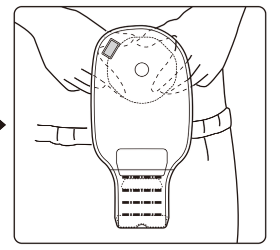
TDc、Dcキャップのフリーカットの場合
面板内側の斜線部分////は有効径の範囲外となるため、切り取ってから使用してください。



●フリーカット、プレカット共通 ※イラストはTDです。



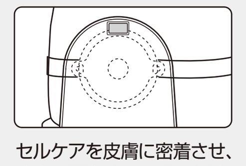
❹剥離フィルムを剥がします
皮膚が乾いていることを確認してから、面板の剥離フィルムを剥がします。
＊ストーマの大きさは変動することがあります。1ケ月に1回は大きさを測り、常に正しいストーマサイズを知っておきましょう。
＊ストーマサイズの計測には、パッケージ内のストーマメジャーまたはカッティングゲージをご利用ください。



❺面板を貼り、よく押さえます
おなかのシワを伸ばすようにして、面板を貼ります。面板を貼付したら、皮膚にきちんと付くように、ストーマ周囲から外側に向けて、手で押さえながら十分に密着させます。
＊面板を貼付する時は、皮膚を伸ばしすぎないようにしましょう。
＊軟膏などは粘着力低下の原因となりますので、併用しないでください。

このような場合には
- ストーマ周囲にシワや凹凸がある場合、平坦または陥没ぎみのストーマの場合

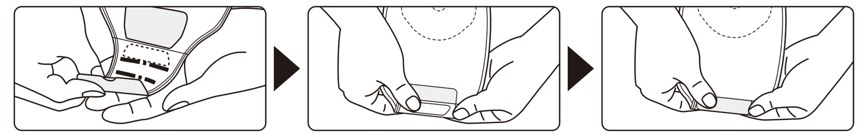
別売りの各種皮膚保護剤で、皮膚表面を整えてから装具を貼ってください。または、凸面タイプの装具をご使用ください。
- より確実な固定には、ベルトの併用がおすすめです。



セルケアを皮膚に密着させ、確実に固定するには、ベルトの併用が効果的です。TD、C、Dキャップをお使いの方は固定ベルト、TDs、TDc、Dsキャップ、Dcキャップをお使いの方はユーケアー胴ベルトを使用します（TD70フリーおよびDキャップ70フリーはベルトを使用できません）。ベルトのご使用方法は固定ベルト、ユーケアー胴ベルトの取扱説明書をご確認ください。

使用手順（排出口の開閉方法）<TD/TDs/TDcの場合>

●排出口の閉じ方

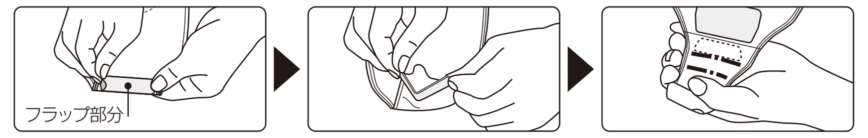


❶ 末端を折ります
末端のプレートを手前に4回折り上げます。
＊折り上げにゆるみやシワがあると、便漏れやにおい漏れの原因になります。

❷ 面ファスナーのフック面が表になります
折り上げラインに沿って折り上げ、面ファスナーのフック面が表に出ていることを確認します。

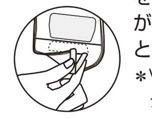
❸ フック面にループ面を重ねます
フック面にフラップのループ面を重ねてからしっかりと押し付けて面ファスナーをとめます。

●排出口の開け方



❶ フラップ部分を剥がします
片手でプレート部を持ちながら、フラップを左右いずれかの端から注意深く持ち上げて剥がします。

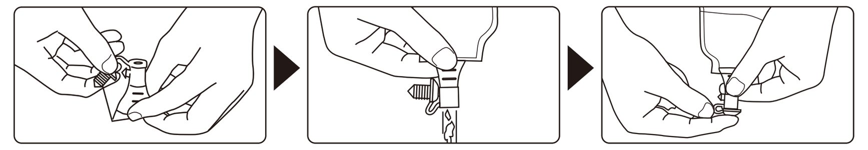
❷ 折り上げた部分を開きます
排出口を上に向けながら、折り上げた部分を順番に開きます。最後まで開き、末端のプレートをV字に折り曲げると排出口が開いた状態で保持され、排出と拭き取りが容易にできます。
＊V字にしっかりと折って、クセをつけます。



❸ 便を排出します
ゆっくりと排出口をトイレに向け、便を排出します。
＊排出口付近に便が残っていると、便漏れやにおい漏れが発生することがありますので、排出口付近はきれいに拭き取ってから閉じてください。

使用手順（排出口の開閉方法）<D キャップ/Ds キャップ/Dc キャップの場合>

●キャップの開け方／閉じ方



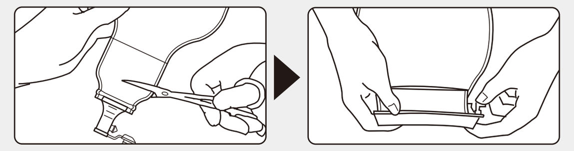
❶ キャップを外します
排出口を上に向け、便が出てこないように注意しながらキャップを外します。

❷ 便を排出します
キャップを口具キャップ止め具にとめ、排出口をトイレに向けて便を排出します。
＊排泄物に残りかすが多い場合には、口具部分を指先で押して、便をしぼり出してください。

❸ キャップを閉じます
排出が終わりましたら、排出口部分をトイレットペーパーなどで拭き、キャップを付けます。

このような場合には

●排泄物に残りかすが多く、詰まりやすい場合

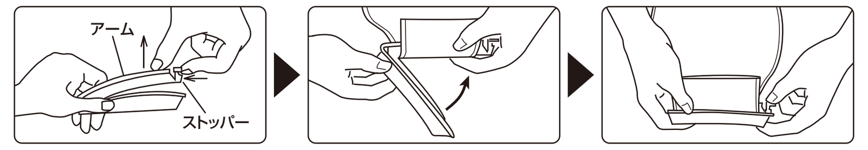


排泄物に残りかすが多く、詰まりなどによって、口具部分からの排出が困難な場合は、口具の上方をカットして、下部開放型ストーマ袋として使用することができます。

下部開放型ストーマ袋として使用する場合は、付属のクリップをお使いください。
＊クリップの使い方は「カットした場合の排出口の閉じ方（クリップの使い方）」をご覧ください。

●ストーマ袋内の便が流れ落ちにくい場合
逆流防止弁に繊維状の固形物が引っかかり、便が流れ落ちにくい場合は、逆流防止弁の上あたりから下へしぼり出してください。

●カットした場合の排出口の閉じ方（クリップの使い方）

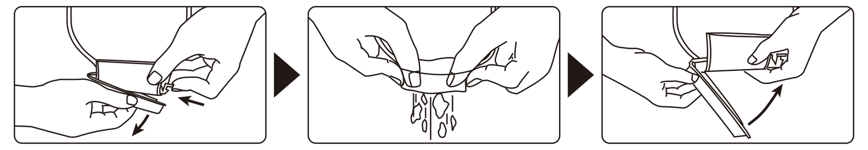


❶ クリップを開きます
図のようにストッパーを押しながら引き上げて、クリップを開きます。

❷ ストーマ袋を巻きつけます
引き上げたアーム部分にストーマ袋を一重に巻きつけます。
＊クリップのカーブが体に合うように向けてください。

❸ クリップを閉じます
ストッパーを押しながらクリップを閉じます。
＊最後にクリップがきちんと閉じているか確認してください。

●排出口の開け方／排出方法



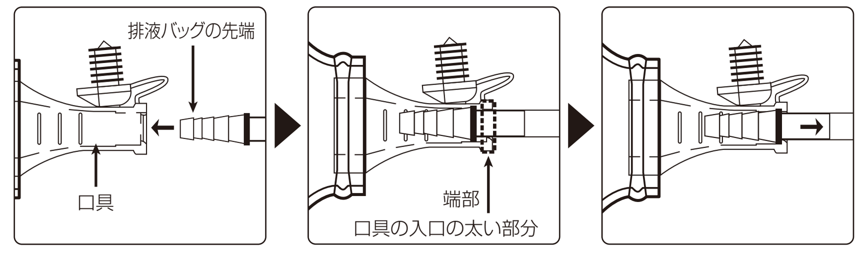
❶ クリップを外します
しっかりとストーマ袋を押さえ、クリップのストッパーを押しながら引き下げてクリップを外します。
＊ストーマ袋を押さえておくことで、クリップを外した際に、急に便が排出されることを防ぎます。

❷ 便を排出します
ストーマ袋の先端に便が付着し、におい漏れの原因にならないように、排出口を外側に折り返します。排出口を下に向けて、ストーマ袋内の便を排出します。

❸ ストーマ袋の先端をクリップでとめます
便の排出が済んだら、排出口部分をトイレットペーパーなどで拭き、折り返しを戻し、またクリップでとめます。

使用手順（排液バッグとの接続方法）<D キャップ/Ds キャップ/Dc キャップの場合>

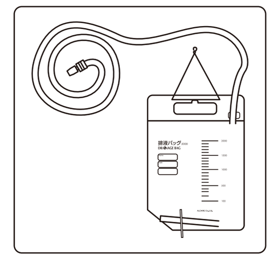
就寝時など、排液バッグを併用される場合、下記の通り接続してください。



❶口具キャップを外します
排出口を上に向け便が出てこないよう注意しながら、口具キャップを外します。

❷端部を差し込みます
排液バッグの端部を、口具の太くなっているところを超えるまで差し込みます。

❸端部を引き戻します
排液バッグの端部を、口具の引っかかりのある部分まで引き戻します。

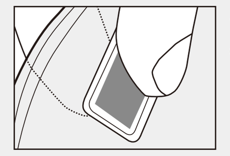


排液バッグ（別売商品）のご紹介
※〈排液バッグ〉（当社製品）の場合、バッグの先端が口具にぴったりフィットします。

使用上のご注意
排液バッグに接続の場合、詰まりにご注意ください。
排泄物が泥状の場合など、排液バッグのチューブ部分に詰まり、流れにくい場合があります。
流れが悪い場合、排液バッグの併用はお避けください。

通気回復フィルターについてのご注意

フィルターは、ストーマ袋内に溜まったガスが徐々に抜けるようになっています。
＊なお、フィルターは、ストーマ袋内の排泄物がフィルターを通って外に染み出すことがない構造になっていますので、安心してご使用になれます。

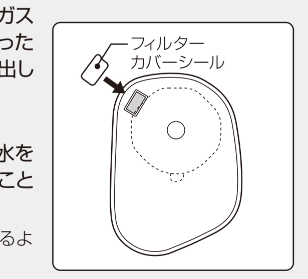


このような場合には
●ご使用中に"ガスがスムーズに抜けない"と感じたら
・フィルターに排泄物の付着が見られる場合は、こするようにして拭い、取り除いてください。
・フィルターを表側と裏側から指でつまんで、2〜3回圧縮してください。

重 要
以下のような場合は、パッケージ内のフィルターカバーシールを貼って、通気孔をふさいでください。

❶ ガスが抜けすぎる時
ガスが抜けすぎると、真空状態のようになり、ストーマから排出された便が袋の中に落ちず、ストーマ周囲に貯留してしまうことがあります。このような場合は、パッケージ内のフィルターカバーシールを貼って、通気孔をふさぎ、ストーマ袋内にガスが溜まるようにしてください。ストーマ袋内にガスが溜まったら、シールを剥がして手で軽くストーマ袋を押してガスを出してください。

❷ 入浴の時
入浴時に外側からの水がフィルターに触れると活性炭が水を吸収してしまい、入浴後に活性炭を含んだ水が染み出すことで衣服を汚してしまう原因となります。
＊入浴後は、乾いたタオルなどでストーマ袋に付いた水分を拭き取るようにしてください。



ALCARE
アルケア株式会社
東京都墨田区錦糸1-2-1 アルカセントラル19階 〒130-0013
TEL.03-5611-7800（代表） FAX.03-5611-7825
www.alcare.co.jp

2101-1

for Best Care ALCARE

Cellcare 1

One-Piece Ostomy System

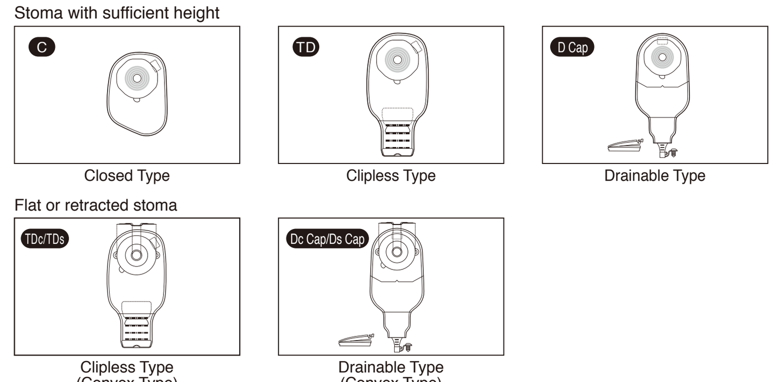
Instruction Manual | **for digestive stoma**

●Prior to use, carefully read the instruction manual so that you understand the product's features.
●Keep the instruction manual close at hand and read it again when needed.

You can contact us at
E-mail : inquiry@alcare.co.jp Fax : +81-3-5611-7827
www.alcare.co.jp/e

Types of Cellcare 1

Stoma with sufficient height



Closed Type / Clipless Type / Drainable Type

Flat or retracted stoma

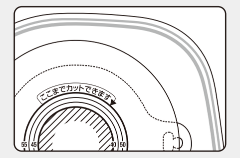
Clipless Type (Convex Type) / Drainable Type (Convex Type)

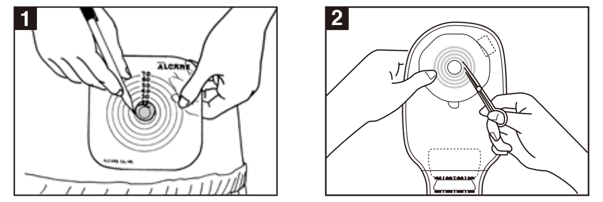
How to Apply

Free-Cut : Start from 1
Pre-Cut : Start from 3
1 and 2 are not required for Pre-Cut Type.

When free-cutting type TDc or Dc caps

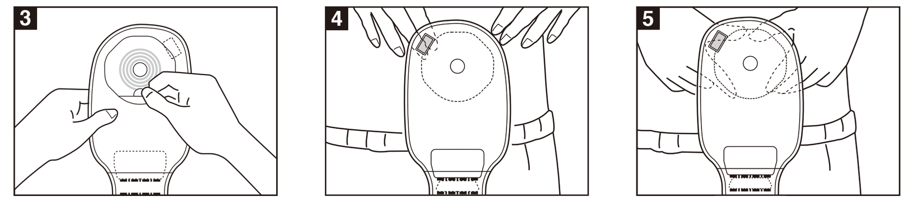
Since the shaded area (////) inside the faceplate is outside the valid range, cut it off before use.





1 **Measure Your Stoma Size**
Measure your stoma size and make the stoma size hole in the cutting gauge.
Make sure the hole comes center of the gauge. Keep the cutting gauge as your template.
* Stoma size may change. Measure once a month to determine your current stoma size.

2 **Make a Hole on Faceplate**
Turn over the cutting gauge with a hole and place it on the release film of the faceplate. Trace the hole onto the faceplate. Cut the faceplate 1 to 2mm larger than the indicated line.
* Make the inside edge of the faceplate smooth by rubbing with fingers to avoid hurting your stoma.

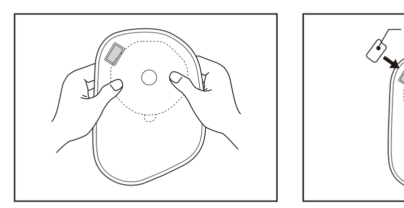


3 **Peel Off the Release Film**
After checking that the skin surface is completely dry, peel the release film off the surface of faceplate.

4 **Apply the Faceplate**
Smoothing out the wrinkles, apply the faceplate onto the abdomen.

5 **Hold the Faceplate Well**
After application of the faceplate, press with the hands moving outward from the peristoma, to achieve firm contact with the skin.

Caution when using ventilation recoverable filter

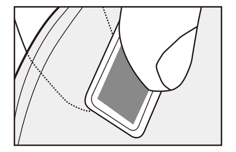


The gas accumulating in the ostomy bag is emitted gradually.
* The ventilation recoverable filter can be used safely because of its special structure that prevents leakage of faeces in the ostomy bag through the filter.

Important
Use the filter cover seal in the package to seal the air vent if you recognize the following conditions.

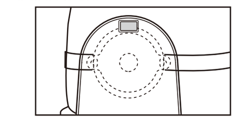
●**Excessive air venting**
Excessive air venting may result in a vacuum state. In this case, the faeces may not move down into the ostomy bag but remain around the stoma. In order to prevent such a state, you can close the air vent with the filter cover seal in the package. By doing this, gas accumulates in the ostomy bag. Remove the seal and gently press the bag with your hands to emit the accumulated gas.

●**Taking a bath or a shower**
When bathing, the activated carbon in the filter may absorb water, and it may then leak after bathing and stain the clothes.



Troubleshooting tip
●If you notice "difficulty in gas venting", try the following procedures.
* You may find faeces on the filter. Wipe and remove it with a scrubbing motion.
* Pinch the front and back sides of the filter between your thumb and index finger, and compress two or three times.

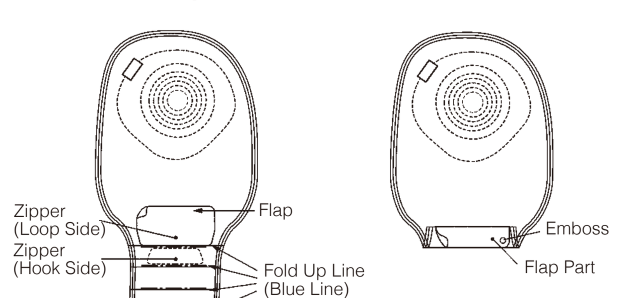
•For more secure fixing, we recommend using it with a trunk belt.



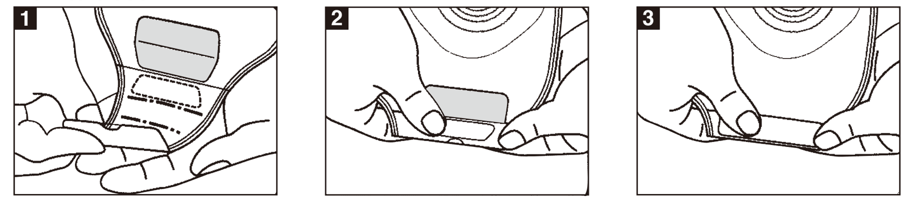
Using Cellcare with a trunk belt ensures that it adheres closely to the skin and stays securely in place.
For those who use a type TD, C and D cap, use the Trunk Belt with Face Plate. For those who use type TDs, TDc, Ds cap and Dc cap, use the Youcare Trunk Belt (you cannot use type TD70 free and D cap free with a belt). For details on how to use the belt, please refer to the instruction manuals for the Trunk Belt with Face Plate and the Youcare Trunk Belt.

How to open and close <Clipless Type TD/TDs/TDc>

—When It Opens— —When It Closes—



How to close

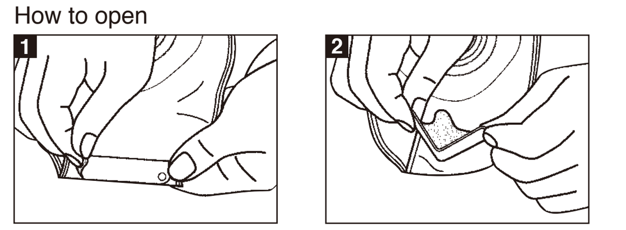


1 Fold up the plate 4 times upward.

2 Fold up the bag end along the Fold Up Line. The Zipper (Hook Side) comes up to the front.
* Any looseness or wrinkles happening in hold-up may cause leakage of faeces or smell.

3 Overlap Hook and Loop Side of Flap and press firmly.

How to open

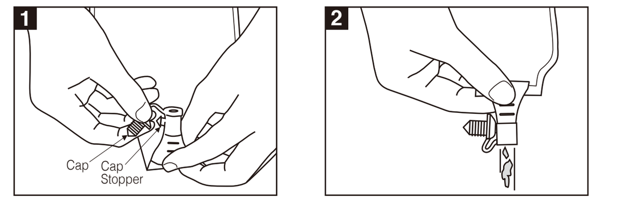


1 Hold the Plate with one hand and carefully pull up either left or right side (Emboss is a marker) by the other hand and remove it.
●If either Loop or Hook Side of Zipper gets wet, it may lose adhesion and may soil the clothes. Use the bag after wiping off any water or oil on the Zipper with a towel or tissue paper.

2 Hold the Plate upward, open the folded area. Keep the open-ended area " V " shape by folding Plate. It will be easier to discharge and wipe off.
* Tightly fold in "V" shape to form a good crease.

3 Slowly expose the " V " shaped plate, open-ended area, to toilet and discharge the faeces.
* If any faeces remain around the open-ended area, it may cause the leakage of faeces or smell. Wipe off properly before you close.

How to open and close <Drainable typeD Cap/Ds Cap/Dc Cap>



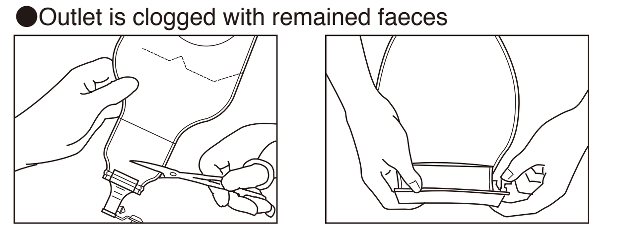
1 **Take the Cap off**
Hold the outlet upward and carefully remove the Cap so that faeces will not splash out.

2 **Discharge the faeces**
Place Cap on Cap stopper. Aim outlet downward toward toilet and discharge faeces.
* Please squeeze the outlet with your tip of fingers to discharge remained faeces in stoma bag.

3 **Put the Cap on**
After discharge, wipe out outlet part with tissue or etc. Then put Cap on.

In case of

●**Outlet is clogged with remained faeces**

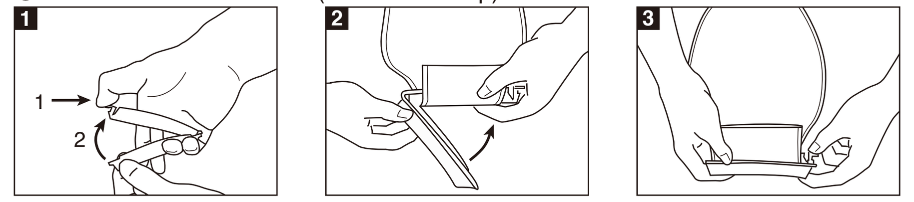


If discharging through the outlet is difficult by clogging, Cellcare 1 can be used as a lower-part open type stoma bag by cutting off the outlet.

Use Clip when you apply Cellcare 1 as a lower-part open type stoma bag.
* Please refer to manual of [How to close cutted outlet].

●**Having difficulty with run down of faeces in stoma bag.**
If some fibrous solid get lodged at Non-return Valve, please milk them to lower side.

●**How to close cutted outlet (How to use Clip)**



1 **Open the Clip**
As shown, push the stopper and then pull it down to open.

2 **Setting the Ostomy Bag Around the Clip**
Adjust the Clip line of the ostomy bag to the lifted arm and twist the bag around the arm once.
* Make sure that the curve of the Clip fits to the body contour.

3 **Close the Clip**
Fasten the Clip by pushing the stopper.
* Make sure the Clip is closed securely at the end.

Precautions for Use and Storage

•After removal of the release film, avoid to touch the surface of the faceplate.
•Do not apply ointment or cream around the stoma.
•Do not reapply an ostomy bag once it has been peeled off.
•Do not wash the ostomy bag you are using with water. This may damage the bag and cause leakage.
•Do not fold the ostomy bag that has already been set. The ostomy bag may be perforated and it may cause the leakage.
•Warm the adhesive face before application if it is cold.
•In the case of free-cutting, cut within the specified valid size range. Cutting beyond the maximum valid size or using it in a size smaller than the minimum valid size may cause leakage from the faceplate.
•Do not keep an excessive amount of faeces in the ostomy bag, and dispose of it appropriately. Excessive storage may cause the faceplate to peel off due to the weight.
•Discontinue use if skin becomes irritated. In this case, consult with doctors or nurses.
•Do not store in an area of high-temperature, high-humidity area, or in a freezer.
•Do not store in direct sunlight area and avoid any pressure.
•Avoid long-term stockpiling.
•Do not peel off the release film until use.

ALCARE Co., Ltd.
19F, Arcacentral Bldg., 1-2-1 Kinshi, Sumida-ku, Tokyo, 130-0013, Japan
http://www.alcare.co.jp/e

for Best Care ALCARE

Cellcare 1

单件式造口护理用品系列

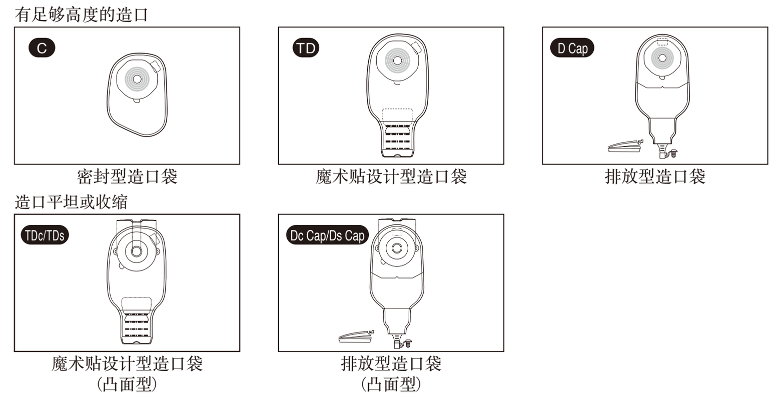
使用说明书 | **消化道造口专用**

●使用前请仔细阅读本使用说明书，以确保使用前对商品特性有充分的了解。
●请将本使用说明书放在手边以便需要时可随时阅读。

若有任何疑问，请您与我们联系。
电子邮件：inquiry@alcare.co.jp 传真：+81-3-5611-7827
www.alcare.co.jp/ch

Cellcare 1的种类

有足够高度的造口



密封型造口袋 / 魔术贴设计型造口袋 / 排放型造口袋

造口平坦或收缩

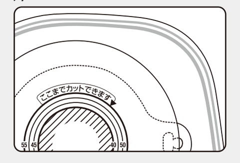
魔术贴设计型造口袋(凸面型) / 排放型造口袋(凸面型)

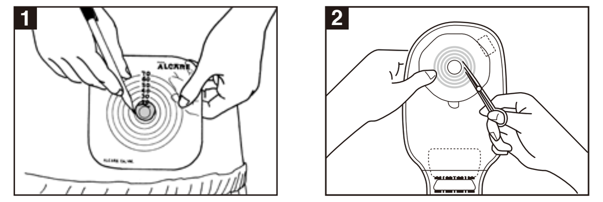
粘贴方法

随意裁剪型请从 1 开始
预裁剪型请从 3 开始
预裁剪型不必实行从 1 至 2 的步骤

使用TDc、Dc Cap 随意裁剪型时

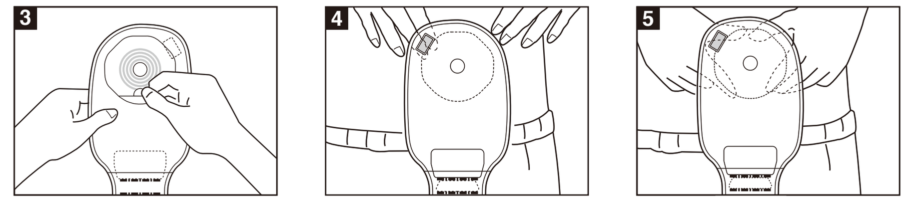
底板内侧的斜线部分////不在有效直径范围内，因此请在使用前将其裁剪掉。





1 **测量您造口的大小**
以测量板(Cutting Gauge)测量您的造口后，裁剪出同样的造口孔。洞口需开在测量板的中心。将此测量板收起来，作为日后的样板。
* 造口的大小可能会改变，因此建议每个月进行一次测量，而正确地掌握您造口的大小。

2 **在底板上裁洞**
将开好孔的裁剪用测量板翻过来，与底板剥离膜重合在一起，在底板上画下孔的大小。剪裁底板时需裁剪的比该线大1至2mm。
* 用指头摩擦造口孔内侧，使其平滑，避免弄伤您的造口。

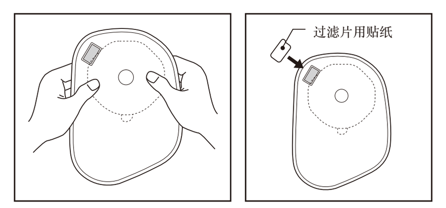


3 **撕下剥离膜**
确认皮肤为干燥的状态，然后将底板的剥离膜撕下。

4 **粘贴底板**
要将腹部的皱纹伸展后粘贴底板。

5 **稳住底板**
贴上底板后，为了使其紧密地贴在皮肤上，要沿着造口周围向外侧，用手按压使底板紧紧地贴住。

关于通气功能可恢复的过滤片的注意事项

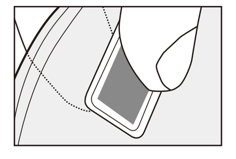


过滤片能够使造口袋内积留的气体徐徐排出。
* 过滤片采用了使造口袋内的排泄物不会通过过滤片而向外渗出的结构，可放心使用。

重要事项
在以下情况时，要贴上包装内的过滤片用贴纸，堵上通气孔。

●**气体排出过多时**
气体排出过多的话，则会成真空状态，而发生从造口排泄的粪便不能落入袋中滞留在造口周围的状态。此种情况下要贴上过滤片用贴纸，堵上通气孔，使气体积留在造口袋内。当气体积留在造口袋内过多时，可取下贴纸，用手轻轻按压造口袋则可将气体排出。

●**洗澡时**
洗澡时来自外侧的水接触到过滤片的话，里面的活性炭会将水吸收，以致洗澡后含有活性炭的水会渗出而污垢衣服。



这种情况时
●使用中感觉到"气体不能顺利排出"的话，请按如下方法去做。
* 发现过滤片上附着有排泄物时，要用手指把它擦掉去除。
* 用手指从表面和内面捏着过滤片，捏压2至3次。

•为了固定得更牢固，建议您同时使用固定腰带。

为了使Cellcare与皮肤接触得更紧密，固定得更牢固，同时使用固定腰带是很有效的。
使用TD、C、D Cap时请同时使

用Trunk Belt with Face Plate，使用TDs、TDc、Ds Cap、Dc Cap时请同时使用Youcare Trunk Belt(TD70 Free及D Cap 70 Free不能使用固定腰带)。关于固定腰带的使用方法，请确认Trunk Belt with Face Plate及Youcare Trunk Belt的使用说明书。

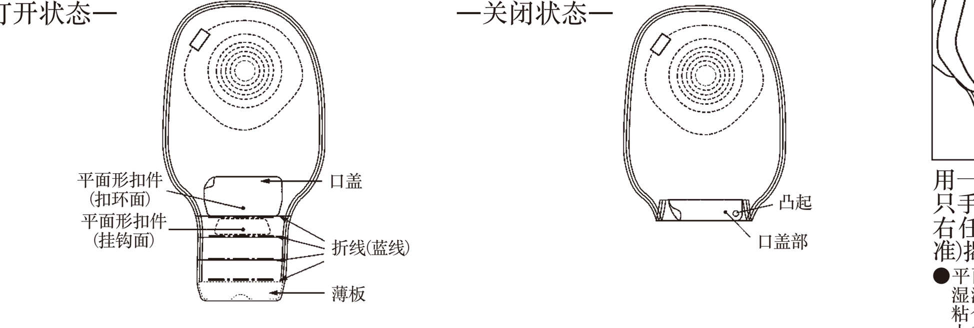
造口袋
产品备案号/技术要求编号：国械备20190016号
产品型号：18701、18702、18703、18704、18705、18706、18711、18712、18713、18714、18715、18716、18717、18718、18691、18921、18922、18923、18924、18925、18926、18931、18932、18933、18934、18935、18936、18937、18938、20141、20142、20131、20132、20133、20151、20152、20153
主要成分和组成：由烯类塑料制造口袋和具有粘性的底板组成。
适用范围：适用于造口人士收集排泄物。
禁忌症：本产品暂无禁忌症。

生产企业名称：爱乐康株式会社
注册地址：東京都墨田区錦糸一丁目2番1号
生产地址：千葉県千葉市花見川区千種町36-2
联系方式：电话：+81-3-5611-7819
传真：+81-3-5611-7827

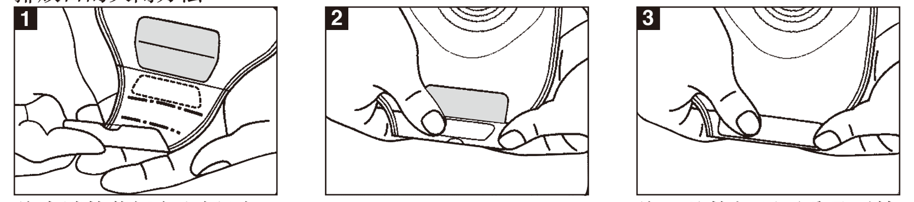
代理及售后服务机构：北京迈迪克豪尔医药技术咨询服务有限公司
地址：北京市西城区广安门外大街168号1幢12层1-1509-5
电话：6332 3201
传真：8352 5006

排放口的开闭方法 <魔术贴设计型造口袋TD/TDs/TDc>

—打开状态— —关闭状态—



排放口的关闭方法

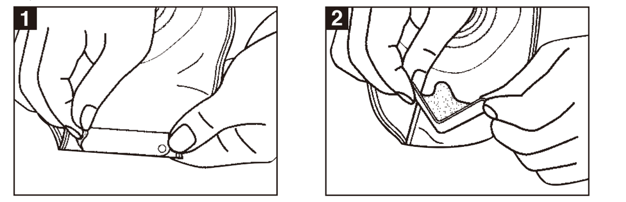


1 将末端的薄板向上折4次。

2 沿着折叠线折叠后，平面形扣件的挂钩面应露出到表面。
* 任何松弛和皱褶，都会导致排泄物遗漏或异味。

3 将口盖的扣环面重叠到挂钩面上后，用力按压。

排放口的开启方法

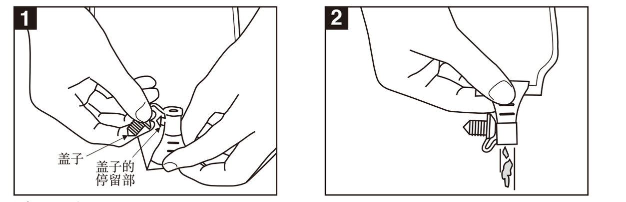


1 用一只手拿着薄板，另一只手小心地将口盖部从左右任何一边(以凸起为基准)揭开。
●平面形扣件的扣环面、挂钩面湿润的话，则会导致一时性的粘合力减低或弄湿衣服，要放上毛巾，将水分充分擦掉后再使用。

2 将排放口朝上，顺序打开折叠部分。打开到最后时，将末端的薄板折叠成V型，则排放口保持打开的状态，从而能够容易地进行排放和擦拭。
* 把薄板折为V型，保持排放口张开。

3 将折成V型的薄板(排放口)慢慢地对准便器，将粪便排除。
* 排放口附近残留粪便的话，则会发生粪便和异味的渗漏，要将排放口附近擦干净后再关闭。

排放口的开闭方法 <以排放型造口袋D Cap/Ds Cap/Dc Cap为例>



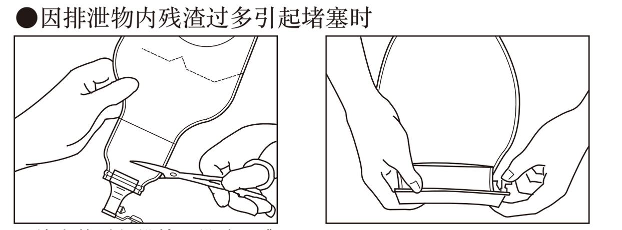
1 **取下盖子**
排放口向上，注意不要让粪便泄漏出来，取下排放口的盖子。

2 **排除粪便**
将盖子置放于盖子的停留部，然后将排放口对准便器，将粪便排除。
* 如果排泄物内的残渣过多时，请用指尖按压排放口，将其清除。

3 **盖上盖子**
排除完粪便后，请用卫生纸将排放口擦干净，然后盖上盖子。

这种情况时

●**因排泄物内残渣过多引起堵塞时**

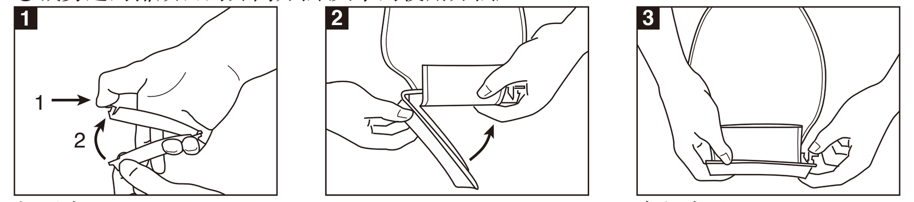


因堵塞等引起排放口排除困难时，可将其剪下，作为下部开放型造口袋来使用。

作为下部开放型造口袋使用时，请使用附属的夹子。
* 关于夹子的使用方法，请参照「裁剪过的排放口的开闭方法(夹子的使用方法)」。

●**当造口袋内的粪便不容易落下时**
当纤维状的固定物堵塞在逆流防止阀引起粪便不容易落下时，请将固定物按压至逆流防止阀的下方。

●**裁剪过的排放口的开闭方法(夹子的使用方法)**



1 **打开夹子**
如图所示，按压锁扣的同时向上拉，打开夹子。

2 **将造口袋包住夹子**
将造口袋的夹子标志线和拉起的单层片重合在一起，缠绕一层。
* 将夹子陷进去的一侧朝向身体。

3 **合起夹子**
按住锁扣把夹子合起来。
* 最后再确认已夹妥。

使用及保管上的注意事项

•注意不要用手指等接触已撕下剥离膜的底板表面。
•造口周围不要涂软膏等可导致粘着力降低的物质。
•揭开一次的袋子请不要再贴上使用。
•请不要用水之类的冲洗正在使用的造口袋内部，否则会导致造口袋破损而引起泄漏。
•不要将造口护理用品安装为折弯的状态。因此行为会使造口袋出现漏孔而引起泄漏。
•使用前请确认粘着面的温度。如果粘着面是凉的，请暖热后粘贴。
•请在规定的有效直径范围内使用随意裁剪型。如果裁剪时超过最大有效直径，或在未达到最小有效直径的范围内使用，可能会导致底板出现渗漏。
•请不要将排泄物过多地积存在造口袋中，要适当扔掉。过多积存会因过重导致脱落。
•万一不适合皮肤时要停止使用，并请向医生或护士进行咨询。
•请不要在高温，多湿的地方或冷冻室保管。
•请不要在有重压的地方或是有阳光能直接照到的地方保存。
•请避免因为一次性的大量购买而引起的长期保存。
•保存时请不要揭开剥离膜。

for Best Care ALCARE

Cellcare 1

원피스 (결합형) 인공장루용품 계열

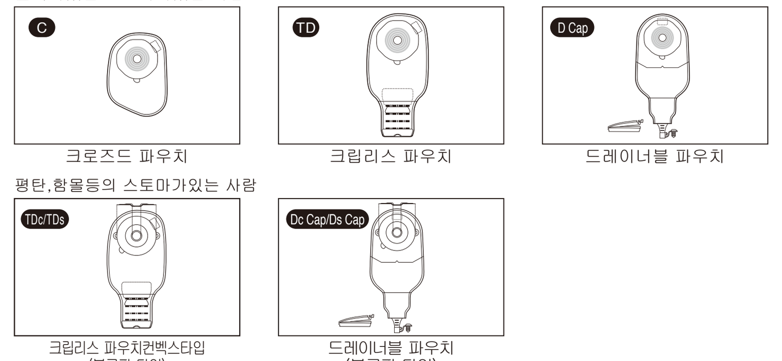
취급설명서 | **소화관 장루용**

●사용하시기 전에 이 사용설명서를 잘 읽으시고, 상품의 특성을 충분히 이해하신 다음 사용해 주십시오.
●이 사용설명서를 항상 가까이에 두시고 필요할 때 읽어주십시오.

필요한 경우 아래의 연락처를 통해 우리와 연락할 수 있습니다.
E-mail : inquiry@alcare.co.jp Fax : +81-3-5611-7827
www.alcare.co.jp/e

Cellcare 1 종류

높이가있는 스토마가있는 사람



크로즈드 파우치 / 크립리스 파우치 / 드레이너블 파우치

평탄,함몰등의 스토마가있는 사람

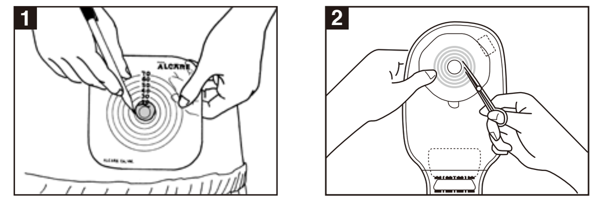
크립리스 파우치컨벡스타입 (볼록판 타입) / 드레이너블 파우치 (볼록판 타입)

부착방법

Free-Cut(자신에 맞게 잘라쓰는 타입) : 1 에서 시작
Pre-Cut (미리 사이즈가 정해져 있는 타입): 3에서 시작
1~2은 Pre-Cut Type에서는 필요없음.

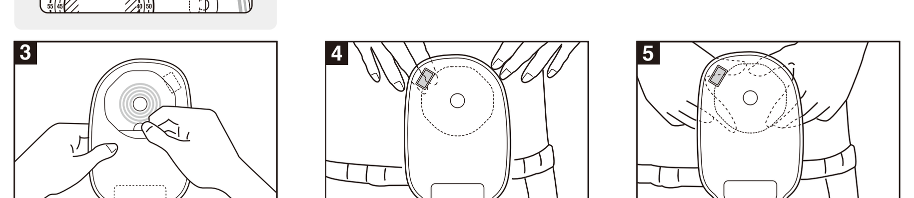
TDc, Dc 캡 프리컷이타입의 경우

피부 보호판 안쪽의 사선 부분 ////은 유효 직경의 범위 밖으므로 잘라낸 후 사용하십시오.



1 **장루의 크기를 측정합니다**
장루의 크기를 재어, 커팅 게이지에 장루와 같은 크기의 구멍을 냅니다. 게이지의 중앙에 구멍을 내도록 하십시오. 이커팅 게이지는 다음에 모형으로 사용하기위해 보관해 둡니다.
*장루의 크기는 바뀔 수 있습니다. 1달에 1번은 크기를 재어, 정확한 장루 크기를 항상 알아둡시다.

2 **피부보호판에 구멍을 냅니다**
구멍을 낸 커팅게이지를 뒤집어 피부보호판의 박리필름과 겹쳐서, 피부보호판에 구멍과 똑 같은 크기로 선을 그립니다. 그린 선보다 1~2mm 정도 크게 피부보호판을 오립니다.
*이때 장루에 상처가 나지 않도록 오려진 구멍의 가장자리를 손가락으로 문질러 부드럽게 해두십시오.

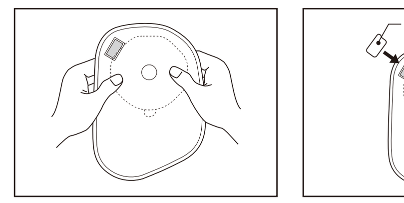


3 **박리 필름을 떼어냅니다**
피부에 물기가 없고 마른 상태인지 확인한 다음 피부보호판의 박리 필름을 떼어냅니다.

4 **피부보호판을 붙입니다**
배의 주름을 펴듯이 피부보호판을 붙입니다.

5 **피부보호판을 잘 누릅니다**
피부보호판을 붙인 다음에는 피부에 잘 밀착되도록 장루주위에서부터 바깥쪽을 향해, 피부보호판을 손으로 누르면서 밀착시켜 주십시오.

통기회복 필터에관한 주의



필터는 장루 주머니 속에 찬 가스가 서서히 빠지게끔 되어 있습니다.
*또한 필터는 장루 주머니 속의 배설물이 필터를 통해 밖으로 새나오지 않는 구조로 되어 있으므로 안심하고 사용하실 수 있습니다.

중요
다만, 다음과 같은 경우에는 패키지에 동봉되어 있는 필터 커버 씰을 붙여 통기 구멍을 막아 주십시오.

●**가스가 너무 많이 빠질 때**
가스가 너무 많이 빠지면 진공 상태처럼 되어 장루에서 배출된 변이 주머니 속에 떨어지지 않고, 장루 주위에 쌓이는 일이 있습니다. 이러한 경우에는 패키지에 동봉된 필터 커버 씰을 붙여 통기 구멍을 막아, 장루 주머니 속에 가스가 차게끔 해주십시오. 장루 주머니 속에 가스가 차면, 씰을 떼어내고 장루 주머니를 손으로 살짝 밀어 가스를 빼주십시오.

●**목욕시**
목욕시 바깥의 물이 필터에 닿으면 활성탄이 물을 흡수하고, 목욕 후에 활성탄을 함유한 물이 새나와 옷이 더러워질 수 있습니다.

이러한 경우에는
●사용 중에 가스가 원활히 빠지지 않는다고 느끼시면, 다음과 같이 조치해 주십시오.
*필터에 배설물이 부착된 경우에는 문지르듯이 닦아서 제거합니다.
*필터를 겉쪽과 안쪽에서 손가락으로 잡고 2~3회 압축합니다.

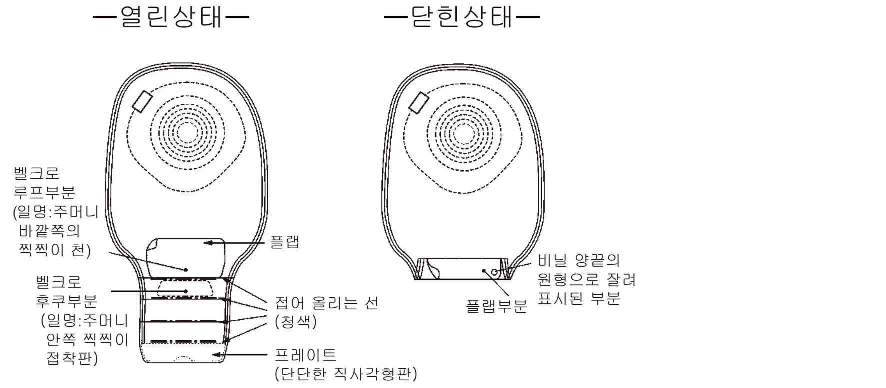
•보다 확실하게 고정하기 위해서는 벨트를 함께 사용하실 것을 권장합니다.

Cellcare를 피부에 밀착시키고, 확실하게 고정하기 위해서는 벨트를 함께 사용하면 효과적입니다.
TD, C, D 캡을 사용하시는 분은 Trunk Belt with Face

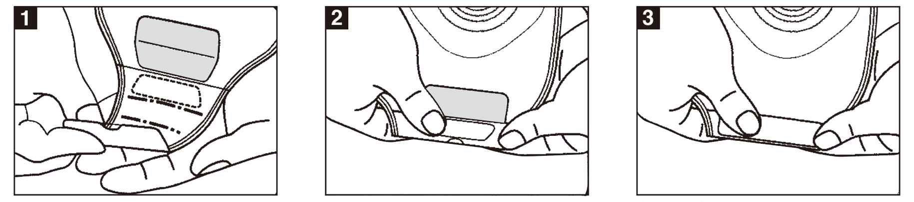
Plate, TDs, TDc, Ds 캡, Dc 캡을 사용하시는 분은 Youcare Trunk Belt를 사용합니다. (TD70 프리 및 D 캡 70 프리 타입은 벨트를 사용할 수 없습니다.) 벨트 사용 방법은 Trunk Belt with Face Plate 및 Youcare Trunk Belt의 취급 설명서에서 확인하십시오.

배출구의 개폐방법 <크립리스 파우치 TD/TDs/TDc 의 경우>

—열린상태— —닫힌상태—



배출구 닫는방법

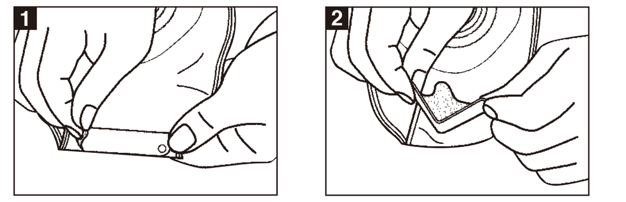


1 끝부분의 플레이트를 손앞 방향으로 4번 접어올려 주세요.

2 접어서 말아 올리는 선을 따라서, 말아 올리면 벨크로 체결기(잠금장치)의 훅면이 바깥으로 나옵니다.
*접어 말아 올리는 부분에 느슨함이나 주름이 있으면 변이나 불쾌한 냄새가 세는 원인이 됩니다.

3 훅면에 플랩의 루프면을 여러번 겹치고 난후 제대로 꽉 눌러 주세요.

배출구 개방방법

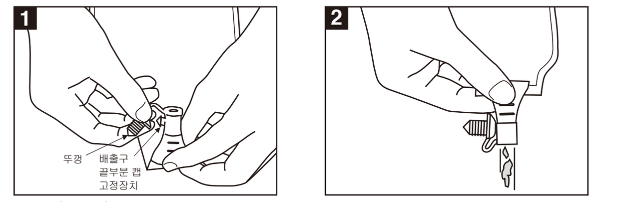


1 한손으로 프레이트를 잡은상태로,프랩(일명 찍찍이)을 좌우 양쪽의 한쪽끝(원형표시)에서 주의깊게 들어올리며 떼어주십시요.
●Hook and loop fastener 의 루프면이나 훅 면이 젖으면, 일시적으로 접착력이 약해지거나 옷이 젖을 수 있습니다. 타올 등을 대고 눌러서 물기를 충분히 닦아낸 다음 사용해 주십시요.

2 배출구가 위로 오게 하여 접어올린 부분을 차례로 여십시오 마지막까지 다 열린 후에 맨 끝의 플레이트를 V자로 구부리면, 배출구가 열린 상태로 유지되어 변을 배출하고 닦는 작업을 쉽게할 수 있습니다.
* V로 확실히 구부려 모양을 잡습니다.

3 V자로 모양을 잡은 플레이트(배출구)를 천천히 화장실로 가져가 변을 배출해 주십시오.
*배출구 주변에 변이 남아 있으면, 변이 새나오거나 냄새가 날 수 있으므로 배출구 주변을 깨끗이 닦은 다음 막아주십시오.

배출구의 개폐방법 <Drainable type D Cap/Ds Cap/Dc Cap의 경우>



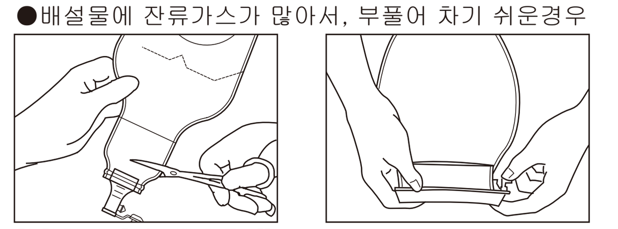
1 **Cap(뚜껑)을 벗기는 방법**
배출구를 위로 향하게 하여 변이 새나오지 않도록 주의하면서 배출구 끝의 캡을 벗깁니다.

2 **변을 배출한다**
캡(뚜껑)을 배출장치 캡 잠금도구로 막는다. 배출구를 변기로 향해 변을 배출한다.
*배출물에 남은가스가 많은경우에는 배출장치부분을 손가락끝으로 눌러 변을 짜듯 배출합니다.

3 **캡(뚜껑)을 닫는다**
배출이 종료되면, 배출구 부분을 변기용 화장지등으로 닦은후 캡을 부착합니다.

이러한 경우에는

●**배설물에 잔류가스가 많아서, 부풀어 차기 쉬운경우**

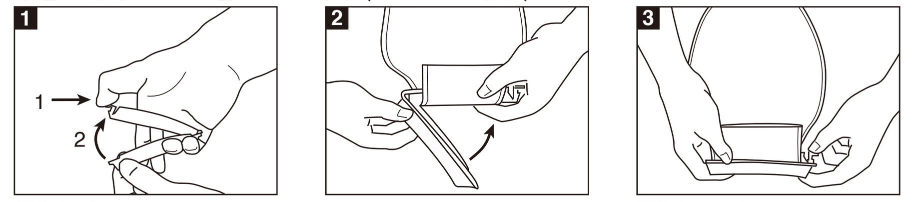


막히거나 하여 배출구 끝부분을 통해 배출이 곤란한 경우에는 잘라서 하부 개방형 장루 주머니로 사용할 수도 있습니다.

하부개방형 스토마주머니로 사용하는 경우에는, 부속품 크립을 사용해 주세요.
* 크립의 사용방법은 「잘라낸경우의 배출구 막는방법 (크립의 사용법)을 잘 보십시요」.

●**스토마 주머니안의 변이 흘러내리지 않는 경우**
역류방지막에 섬유모양의 고형물이 걸려서 막아 변이 흘러내림이 어려우면 역류방지막의 윗부분 주위에서 아래로 짜내어 주세요.

●**잘라낸경우의 배출구 막는방법(크립의 사용법)**



1 **클립을 엽니다**
그림과 같이 스토퍼(Stopper)를 밀면서 위로 당겨 클립을 엽니다.

2 **장루주머니를 감아 올립니다**
위로당긴 Arm 부분에 장루주머니의 클립 선을 맞추어 한겹으로 감습니다.
*클립의 곡선부분이 몸에 맞도록 방향을 맞추어 주십시오.

3 **클립을 끼웁니다**
스토퍼를 누르면서 클립을 끼웁니다.
*마지막으로 클립이 잘 끼워져 있는지 확인해 주십시오.

사용상/보관상 주의

•박리필름을 떼어낸 면판의 표면에는,손가락등이 닿지않도록 주의해 주세요.
•장루 주위에는 연고등 점착력 저하의 원인이 되는 것은 바르지 마십시오.
•일단 떨어진 제품은 다시 붙이지 말아 주십시오.
•사용 중인 장루 주머니 내부를 물 등으로 세척하지 마십시오. 주머니가 파손되어 변이 새는 원인이 됩니다.
•장구를 부착한 상태에서 접어 구부리지 마십시오. 장루 주머니에 구멍이 생겨 변이나 냄새가 새나올 수 있습니다.
•점착면이 차가운 경우에는, 따뜻하게 한 후에 사용 하십시오.
•프리컷 타입의 경우, 정해진 유효 직경의 범위 내에서 사용하십시오. 최대 유효 직경을 벗어나 자르거나 최소 유효 직경에 미치지 않는 범위에서 사용하면 피부 보호판으로 변이 새는 원인이 됩니다.
•장루 주머니에 너무 많은 배설물이 쌓이지 않도록 적당히 버려 주십시오. 배설물이 너무 많이 쌓이면 그 무게에 의해 주머니가 벗겨지는 원인이 됩니다.
•만일, 피부에 맞지않는 경우에는 사용을 중지하시고, 의사나 간호사와 상담하십시오.
•고온 · 다습한 곳이나 냉동실에서는 보관하지 마십시오.
•압력(압박)이 가해지는 장소/직사광선이 닿는 장소에서 보관하지 않도록 하십시오.
•대량구입에 따른 장기보존은 피해주십시오.
•박리지를 벗긴 채로 보존은 절대 피해주십시오.

ALCARE Co., Ltd.
19F, Arcacentral Bldg., 1-2-1 Kinshi, Sumida-ku, Tokyo, 130-0013, Japan
http://www.alcare.co.jp/e